



## ENGLISH

**COFFEE MAKER VT-1503 BK**  
The coffee maker is intended for making drinks of ground coffee beans.

### DESCRIPTION

- Power switch «I/O» with a light indicator
- Coffee flask
- Water level scale
- Water tank
- Lid
- Filter holder with anti-drip valve
- Reusable nylon filter
- Flask heating base
- Measuring spoon

### Attention!

**For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA. To install an RCD, contact a specialist.**

### USAGE AND SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions carefully before using the unit. Keep this instruction during the whole operation period.

Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Before switching the unit on for the first time, make sure that the operating voltage of the coffee maker corresponds to the voltage of your mains.
- Use the coffee maker according to its intended purpose only.
- Do not use the unit outdoors.
- Place the coffee maker on a dry flat stable surface; do not place it on the edge of the table.
- Do not use the coffee maker near heat and moisture sources and near open flame.
- Do not let the power cord hang from the edge of a table, and make sure it does not touch sharp and hot surfaces.
- To avoid electric shock, do not immerse the coffee maker, power cord or power plug into water or other liquids.
- Do not switch the coffee maker on if the water tank is empty.
- Use the coffee maker only with the coffee flask installed.
- Never leave the operating coffee maker unattended.
- Do not touch the coffee maker body with wet hands.
- To avoid burns, do not touch hot surfaces of the coffee maker during coffee making and right after switching the unit off. Let the coffee maker cool down.
- During the coffee making process, water passes through ground coffee under steam pressure, so do not bend over the coffee maker, do not open the filter holder and do not remove the filter.
- Use only pure cold water.
- Do not remove the flask from the base during coffee making.
- Do not use the flask for other purposes, do not place it on electric and gas cookers and do not use the flask in microwave ovens.
- Unplug the coffee maker before cleaning or when you are not using it.
- When unplugging the unit, pull the plug but not the cord.
- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as packaging, unattended.

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- This unit is not intended for usage by children under 8 years of age.

- Children aged 8 years and over as well as disabled persons can use this unit only if they are under supervision of a person who is responsible for their safety and if they are given all the necessary and understandable instructions concerning the safe usage of the unit and information about danger that can be caused by its improper usage.
- Check the power cord and plug periodically.
- Do not use the unit if the motor unit body, the power plug or the power cord is damaged.
- To avoid damages, transport the unit in original package only.
- Do not repair the unit by yourself. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

### THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

### BEFORE THE FIRST USE

**After unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature before switching on.**

Before making coffee perform a test boiling cycle, using water only, without adding ground coffee into the filter.

- Unpack the coffee maker, remove any stickers that can prevent unit operation.
- Make sure that operating voltage of the coffee maker corresponds to the voltage of your mains.
- Open the lid (5), remove the filter holder (6) and the nylon filter (7).
- Wash all removable parts in warm water with a neutral detergent: the coffee flask (2), the filter holder (6), the nylon filter (7) and the measuring spoon (9). Then rinse them and dry.

**Note:** For easy removal the filter holder (6) and the nylon filter (7) are provided with a foldable handle.

- Install the filter holder (6) back to its place.

- Insert the nylon filter (7) into the holder (6).
- Fill about one half of the coffee flask (2) with pure water.
- Pour the water from the flask (2) to the water tank (4).
- Close the lid (5) and put the flask (2) on the base (8).
- Insert the power plug into the mains socket; switch the coffee maker on, setting the switch (1) to the «I» position, the power indicator in the switch will light up.
- After the water tank (4) is empty, switch the coffee maker off setting the power switch (1) to the «O» position.
- Let the unit cool down for 5 minutes and pour the water out from the flask (2).

### MAKING COFFEE

Ready coffee is made by single passing of hot water through the layer of ground coffee in the filter (7). The taste of drink depends on the quality of raw products, therefore we recommend to use well-roasted and fresh-ground coffee beans.

- Open the lid (5).
- Insert the filter (7) into the holder (6).

Measure the required amount of ground coffee with the measuring spoon (9) and put it into the filter (7), 6 grams of ground coffee per one coffee cup is recommended on average; adjust the quantity according to your taste.

- Fill the water tank (4) with cold water up to the required level. Determine the water level using the scale (3) marked out on the tank.

Close the lid (5).

Put the flask (2) on the base (8).

Insert the power plug into the mains socket. Switch the coffee maker on by setting the power switch (1) to the «I» position, the light indicator will light up and the coffee maker will start operating.

After all power passes through the filter, switch the coffee maker off by setting the power switch (1) to the «O» position.

To keep the coffee hot, leave the flask (2) on the base (8) and do not switch the coffee maker off with the switch (1).

**Attention!**

**When you no longer need to heat the flask (2), switch the coffee maker off by setting the switch (1) to the «O» position.**

**Water passes through ground coffee under steam pressure, so do not bend over the coffee maker, do not open the lid (5) and do not remove the filter holder (6).**

**The taste of the ready drink depends on the quality of the raw product, therefore we recommend using fresh-ground coffee made of well-roasted beans.**

During the coffee making process, water passes through ground coffee under steam pressure, so do not bend over the coffee maker, do not open the filter holder and do not remove the filter.

Use only pure cold water.

Do not remove the flask from the base during coffee making.

Do not use the flask for other purposes, do not place it on electric and gas cookers and do not use the flask in microwave ovens.

Unplug the coffee maker before cleaning or when you are not using it.

When unplugging the unit, pull the plug but not the cord.

Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.

For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as packaging, unattended.

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

This unit is not intended for usage by children under 8 years of age.

Children aged 8 years and over as well as disabled persons can use this unit only if they are under supervision of a person who is responsible for their safety and if they are given all the necessary and understandable instructions concerning the safe usage of the unit and information about danger that can be caused by its improper usage.

Check the power cord and plug periodically.

Do not use the unit if the motor unit body, the power plug or the power cord is damaged.

To avoid damages, transport the unit in original package only.

Do not repair the unit by yourself. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).

Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

Insert the nylon filter (7) into the holder (6).

Fill about one half of the coffee flask (2) with pure water.

Pour the water from the flask (2) to the water tank (4).

Close the lid (5) and put the flask (2) on the base (8).

Insert the power plug into the mains socket; switch the coffee maker on, setting the switch (1) to the «I» position, the power indicator in the switch will light up.

After the water tank (4) is empty, switch the coffee maker off setting the power switch (1) to the «O» position.

Let the unit cool down for 5 minutes and pour the water out from the flask (2).

**Attention!**

**When you no longer need to heat the flask (2), switch the coffee maker off by setting the switch (1) to the «O» position.**

**Water passes through ground coffee under steam pressure, so do not bend over the coffee maker, do not open the lid (5) and do not remove the filter holder (6).**

**The taste of the ready drink depends on the quality of the raw product, therefore we recommend using fresh-ground coffee made of well-roasted beans.**

During the coffee making process, water passes through ground coffee under steam pressure, so do not bend over the coffee maker, do not open the filter holder and do not remove the filter.

Use only pure cold water.

Do not remove the flask from the base during coffee making.

Do not use the flask for other purposes, do not place it on electric and gas cookers and do not use the flask in microwave ovens.

Unplug the coffee maker before cleaning or when you are not using it.

When unplugging the unit, pull the plug but not the cord.

Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.

For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as packaging, unattended.

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

This unit is not intended for usage by children under 8 years of age.

Children aged 8 years and over as well as disabled persons can use this unit only if they are under supervision of a person who is responsible for their safety and if they are given all the necessary and understandable instructions concerning the safe usage of the unit and information about danger that can be caused by its improper usage.

Check the power cord and plug periodically.

Do not use the unit if the motor unit body, the power plug or the power cord is damaged.

To avoid damages, transport the unit in original package only.

Do not repair the unit by yourself. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).

Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

Insert the nylon filter (7) into the holder (6).

Fill about one half of the coffee flask (2) with pure water.

Pour the water from the flask (2) to the water tank (4).

Close the lid (5) and put the flask (2) on the base (8).

Insert the power plug into the mains socket; switch the coffee maker on, setting the switch (1) to the «I» position, the power indicator in the switch will light up.

After the water tank (4) is empty, switch the coffee maker off setting the power switch (1) to the «O» position.

Let the unit cool down for 5 minutes and pour the water out from the flask (2).

**Attention!**

**When you no longer need to heat the flask (2), switch the coffee maker off by setting the switch (1) to the «O» position.**

**Water passes through ground coffee under steam pressure, so do not bend over the coffee maker, do not open the lid (5) and do not remove the filter holder (6).**

**The taste of the ready drink depends on the quality of the raw product, therefore we recommend using fresh-ground coffee made of well-roasted beans.**

During the coffee making process, water passes through ground coffee under steam pressure, so do not bend over the coffee maker, do not open the filter holder and do not remove the filter.

Use only pure cold water.

Do not remove the flask from the base during coffee making.

Do not use the flask for other purposes, do not place it on electric and gas cookers and do not use the flask in microwave ovens.

Unplug the coffee maker before cleaning or when you are not using it.

When unplugging the unit, pull the plug but not the cord.

Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.

For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as packaging, unattended.

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

This unit is not intended for usage by children under 8 years of age.

Children aged 8 years and over as well as disabled persons can use this unit only if they are under supervision of a person who is responsible for their safety and if they are given all the necessary and understandable instructions concerning the safe usage of the unit and information about danger that can be caused by its improper usage.

Check the power cord and plug periodically.

Do not use the unit if the motor unit body, the power plug or the power cord is damaged.

To avoid damages, transport the unit in original package only.

Do not repair the unit by yourself. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).

Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

Insert the nylon filter (7) into the holder (6).

Fill about one half of the coffee flask (2) with pure water.

Pour the water from the flask (2) to the water tank (4).

Close the lid (5) and put the flask (2) on the base (8).

Insert the power plug into the mains socket; switch the coffee maker on, setting the switch (1) to the «I» position, the power indicator in the switch will light up.

After the water tank (4) is empty, switch the coffee maker off setting the power switch (1) to the «O» position.

Let the unit cool down for 5 minutes and pour the water out from the flask (2).

**Attention!**

**When you no longer need to heat the flask (2), switch the coffee maker off by setting the switch (1) to the «O» position.**

**Water passes through ground coffee under steam pressure, so do not bend over the coffee maker, do not open the lid (5) and do not remove the filter holder (6).**

**The taste of the ready drink depends on the quality of the raw product, therefore we recommend using fresh-ground coffee made of well-roasted beans.**

During the coffee making process, water passes through ground coffee under steam pressure, so do not bend over the coffee maker, do not open the filter holder and do not remove the filter.

Use only pure cold water.

Do not remove the flask from the base during coffee making.

Do not use the flask for other purposes, do not place it on electric and gas cookers and do not use the flask in microwave ovens.

Unplug the coffee maker before cleaning or when you are not using it.

When unplugging the unit, pull the plug but not the cord.

Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.

For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as packaging, unattended.

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

This unit is not intended for usage by children under 8 years of age.

Children aged 8 years and over as well as disabled persons can use this unit only if they are under supervision of a person who is responsible for their safety and if they are given all the necessary and understandable instructions concerning the safe usage of the unit and information about danger that can be caused by its improper usage.

Check the power cord and plug periodically.

Do not use the unit if the motor unit body, the power plug or the power cord is damaged.

To avoid damages, transport the unit in original package only.

Do not repair the unit by yourself. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).

Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

Insert the nylon filter (7) into the holder (6).

Fill about one half of the coffee flask (2) with pure water.

Pour the water from the flask (2) to the water tank (4).

Close the lid (5) and put the flask (2) on the base (8).

Insert the power plug into the mains socket; switch the coffee maker on, setting the switch (1) to the «I» position, the power indicator in the switch will light up.

After the water tank (4) is empty, switch the coffee maker off setting the power switch (1) to the «O» position.

Let the unit cool down for 5 minutes and pour the water out from the flask (2).

**Attention!**

**When you no longer need to heat the flask (2), switch the coffee maker off by setting the switch (1) to the «O» position.**

**Water passes through ground coffee under steam pressure, so do not bend over the coffee maker, do not open the lid (5) and do not remove the filter holder (6).**

**The taste of the ready drink depends on the quality of the raw product, therefore we recommend using fresh-ground coffee made of well-roasted beans.**

During the coffee making process, water passes through ground coffee under steam pressure, so do not bend over the coffee maker, do not open the filter holder and do not remove the filter.

Use only pure cold water.

Do not remove the flask from the base during coffee making.

Do not use the flask for other purposes, do not place it on electric and gas cookers and do not use the flask in microwave ovens.

Unplug the coffee maker before cleaning or when you are not using it.

When unplugging the unit, pull the plug but not the cord.

Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.

For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as packaging, unattended.

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

This unit is not intended for usage by children under 8 years of age.

Children aged 8 years and over as well as disabled persons can use this unit only if they are under supervision of a person who is responsible for their safety and if they are given all the necessary and understandable instructions concerning the safe usage of the unit and information about danger that can be caused by its improper usage.

Check the power cord and plug periodically.

Do not use the unit if the motor unit body, the power plug or the power cord is damaged.

To avoid damages, transport the unit in original package only.

Do not repair the unit by yourself. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website [www.vitek.ru](http://www.vitek.ru).

Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

Insert the nylon filter (7) into the holder (6).

Fill about one half of the coffee flask (2) with pure water.

Pour the water from the flask (2) to the water tank (4).

Close the lid (5) and put the flask (2) on the base (8).

Insert the power plug into the mains socket; switch the coffee maker on, setting the switch (1) to the «I» position, the power indicator in the switch will light up.

After the water tank (4) is empty, switch the coffee maker off setting the power switch (1) to the «O» position.

Let the unit cool down for 5 minutes and pour the water out from the flask (2).

**Attention!**

**When you no longer need to heat the flask (2), switch the coffee maker off by setting the switch (1) to the «O» position.**

**Water passes through ground coffee under steam pressure, so do not bend over the coffee maker, do not open the lid (5) and do not remove the filter holder (6).**

**The taste of the ready drink depends on the quality of the raw product, therefore we recommend using fresh-ground coffee made of well-roasted beans.**

During the coffee making process, water passes through ground coffee under steam pressure, so do not bend over the coffee maker, do not open the filter holder and do not remove the filter.

Use only pure cold water.

Do not remove the flask from the base during coffee making.

Do not use the flask for other purposes, do not place it on electric and gas cookers and do not use the flask in microwave ovens.

Unplug the coffee maker before cleaning or when you are not using it.

When unplugging the unit, pull the plug but not the cord.

Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.

For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as packaging, unattended.

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

This unit is not intended for usage by children under 8 years of age.

Children aged 8 years and over as well as disabled persons can use this unit only if they are under supervision of a person who is responsible for their safety and if they are given all the necessary and understandable instructions concerning the safe usage of the unit and information about danger that can be caused by its improper usage.

Check the power cord and plug periodically.

Do not use the unit if the motor unit body, the power plug or the power cord is damaged.

To avoid damages, transport the unit in original package only.

Do not repair the unit by yourself. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to



#### VT-1503 BK

#### Coffee maker

#### Кофеварка

# Инструкция по эксплуатации

<b>GB</b> Manual instruction	<b>2</b>
<b>DE</b> Die betriebsanweisung	<b>3</b>
<b>RUS</b> Инструкция по эксплуатации	<b>4</b>
<b>KZ</b> Пайдалану нұсқасы	<b>5</b>
<b>UA</b> Інструкція з експлуатації	<b>6</b>

<b>www.vitek.ru</b>
<b>www.vitek.ru</b>

<b>GB</b>
A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

**DE**
Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

**RUS**
Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

**KZ**
Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

**UA**
Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

	<b>ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ С БЫТОВЫМ МУСОРОМ. ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ ПУНКТ ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.</b>
---	---

## УКРАЇНСЬКА

**КАВОВАРКА VT-1503 BK**
Кавоварка призначена для приготування напою з мелених кавових зерен.

**ОПИС**
Вимикач живлення «І» зі світловим індикатором
2. Колба для кави
3. Шкала рівня води
4. Резервуар для води
5. Кришка
6. Тримач фільтра з проти краплинним клапаном
7. Багаторазовий нейлоновий фільтр
8. Підставка для підігрівання колби
9. Мірна ложка

***Увага!***
**Для додаткового захисту в ланцюз живлення доцільно встановити пристрій захисного вимкнення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА. Для устатювки ПЗВ зверніться до фахівця.**

**РЕКОМЕНДАЦІ ПО ЕКСПЛУАТАЦІ І ЗАХОДАМ БЕЗПЕКИ**
Перед використанням пристрою уважно ознайомтеся з інструкцією по експлуатації. Зберігайте дане керівництво протягом всього терміну експлуатації.
Неправильне поводження з пристроєм може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.
• Перед першим вмиканням переконайтеся в тому, що робоча напруга кавоварки відповідає напрузі в електричній мережі.
• Використовуйте кавоварку лише по її прямому призначенню.
• Не використовуйте пристрій поза приміщенням.
• Встановлюйте кавоварку на сухий рівній стійкій поверхні, не ставте пристрій на край столу.
• Не використовуйте кавоварку в безпосередній близькості від джерел тепла, вологи або відкритого полум'я.
• Не допускайте, щоб електричний шнур зшувувався зі столу, і стежте, щоб шнур не торкався гострих і гарячих поверхонь.
• Щоб уникнути удару електричним струмом не занурюйте кавоварку, мережевий шнур або вилку мережевого шнура у воду або в будь-які інші рідини.
• Не вмикайте кавоварку без води.
• Використовуйте кавоварку лише за наявності встановленої колби для кави.
• Ніколи не залишайте працюючу кавоварку без нагляду.
• Не доторкайтеся до корпусу кавоварки мокрим руками.
• Щоб уникнути опіку не доторкайтеся до гарячих поверхонь кавоварки в процесі приготування кави і відразу після вимкнення пристрою. Дайте кавоварці охолонути.
• Під час приготування кави вода під тиском пари проходить через мелену каву, тому забороняється нахилитися над кавоваркою, відкривати тримач фільтра та виймати зливний фільтр.
• Використовуйте лише чисту холодну воду.
• Не знімайте колбу з підставки в процесі приготування кави.
• Не використовуйте колбу для інших цілей, не ставте її на електричні і газові плити, не використовуйте колбу в мікрохвильових печах.

• Вмикайте кавоварку з електричної мережі перед чищенням або у випадку, якщо він пристроєм не користується.
• Відключіть пристрій від електричної мережі, не тягніть за мережевий шнур, а тримайтеся за вилку мережевого шнура.
• Здійснюйте нагляд за дітьми, щоб не допустити використання приладу в якості іграшки.
• З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, використювані в якості упаковок, без нагляду.
***Увага!*** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальними плівками. **Загроза вадум!**

• Данні пристрій не призначений для використання дітьми молодше 8 років.
• Діти старше 8 років і люди з обмеженими можливостями можуть користуватися пристроєм лише в тому випадку, якщо вони знаходяться під наглядом особи, що відповідає за їх безпеку, за умови, що їм були дані відповідні і зрозумілі інструкції про безпеку користування пристроєм і тих небезпек, які можуть виникати при його неправильному використанні.
• Періодично перевіряйте стан мережевого шнура і вилки мережевого шнура.
• Забороняється користуватися пристроєм за наявності будь-яких пошкоджень корпусу моторного блоку, мережевого шнура або вилки мережевого шнура.
• Щоб уникнути пошкоджень перевозьте пристрій тільки в заводській упаковці.
• Забороняється самостійно ремонтувати прилад, вимкніть прилад з електромережі і зверніться в будь-якій авторизований (уповноважений) сервісний центр за контактними адресами, вказаними в гарантійному талоні та на сайті [www.vitek.ua](http://www.vitek.ua)
• Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей і людей з обмеженими можливостями.

**ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ЛИШЕ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ**
**ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ**
**Після транспортування або зберіання приладу при знизькій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.**
Перед приготуванням кави зробіть пробний цикл варіння, використовуючи лише воду, не засипаючи мелену каву у фільтр.
– Вийміть кавоварку з упаковки, вдалить будь-які наклеї, що заважають роботі пристрою.
– Переконайтеся у тому, що робоча напруга кавоварки відповідає напрузі у електричній мережі.
– Відкрийте кришку (5), вийміть тримач фільтра (6) і нейлоновий фільтр (7).

– Промийте теплою водою з нейтральним миючим засобом все знімі деталі: колбу для кави (2), тримач фільтра (6),

нейлоновий фільтр (7) і мірну ложку (9). Потім обполосніть їх та висушіть.

***Примітка:*** Для зручності вилячення тримач фільтра (6) і нейлонові фільтр (7) мають відкидну ручку.

– Установіть тримач фільтра (6) на місце.

– Вставте нейлоновий фільтр (7) у тримач (6).

– Наповніть колбу для кави (2) чистою водою приблизно наполовину.

– Влийте воду з колби (2) в резервуар (4).

– Закрийте кришку (5) та установіть колбу (2) на підставку (8).

– Після того, як в резервуарі (4) не залишиться води, вимкніть кавоварку, встановивши вимикач живлення (1) в положення «І».

– Дайте пристрою охолонути протягом 5 хвилин і влийте воду з колби (2).

## ҚАЗАҚША

**КОФЕБҰҚТЫРҒЫШ VT-1503 BK**
Кофeбұқтырғыш ұнтақталған кофеден сусын әзірлеуге арналған.

##### СИПАТТАМАСЫ

1. Жарық көрсеткіші бар қуат ажыратқыш «І/0»
2. Кофеге арналған колба
3. Су деңгейінің шкаласы
4. Суға арналған сүйікқойма
5. Қақпағы
6. Тамшыға қарсы клапаны бар сүзгі ұстағышы
7. Көп реттік нейлон сүзгісі
8. Колбаны қыздыруға арналған тіреу
9. Өлшеуіш қасық

##### Назар аударыңыз!

***Қосымша қорғану үшін қуат тізбегіне 30 мА-ден аспайтын номиналды жұмыс істеу тоғы бар қорғаушы сөндіріші құрылғыны (ҚСҚ) орнатып қойған жөн. ҚСҚ орнату үшін маман шақырыңыз.***

##### ПАЙДАЛАНУ ЖӘНЕ ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ ЖӨНІНДЕГІ ҰСЫНЫСТАР

Құрылғыны пайдалану алдында пайдалану бойынша нұсқаулықпен зейін қойып танысыңыз. Осы нұсқаулықты бүкіл пайдалану мерзімі ішінде сақтаңыз.
Құрылғыны дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына, тұтынушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруіне әкелуі мүмкін.
• Электр желісінің кернеуі құрылғының корпусында көрсетілген кернеуге сәйкес келетіндігін тексеріп алыңыз.
• Кофeбұқтырғышты тек оның тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз.
• Қондырғыны тигараттан тыс қолданбаңыз.
• Кофeбұқтырғышты құрғақ тұзу тұрқты бетке орнатыңыз, оны үстелдің шетіне қоймаңыз.
• Кофeбұқтырғышты жылу, ылғал және ашық от көздерінің тікелей қасында пайдаланбаңыз.
• Электрлік баудың үстелдің шетінен салбырауына жол бременіз, ол үшір және ыстық беттерге тимеуі керек.
• Электр тоғаның соғу қаупі болдырмау үшін кофeбұқтырғышты, желілік шнурды немесе желілік шнур ашасын суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз.
• Кофе қайнатышты сусыз пайдаланбаңыз.
• Кофeбұқтырғышты тек кофеге арналған колба орнатылған жағдайда ғана пайдаланыңыз.
• Ешқашан жұмыс істеп тұрған кофeбұқтырғышты қараусыз қалдырмаңыз.
• Кофeбұқтырғыш корпусын сулы қолмен ұстамаңыз.
• Күйік алуға жол бермеу үшін кофе дайындау процесінде және құрылғыны сөндіргеннен кейін бірден кофeбұқтырғышты ыстық беттеріне қолыңызды тигізбеңіз. Кофeбұқтырғыш суысын.
• Кофе дайындау уақытында су бұдан қысымымен ұнтақталған кофеден өтеді, сондықтан кофeбұқтырғыштың үстінде тұтеу, сүзгі ұстағышты ашуға және шешілмелі сүзгішті шығаруға тыйым салынады.
• Тек таза салқын суды пайдаланыңыз.
• Кофені дайындау процесінде колбаны тіреуден алмаңыз.
• Колбаны басқа мақсаттарды пайдаланбаңыз, оны электрлік және газ пештеріне қоймаңыз, колбаны қысқа толқынды пештерде пайдаланбаңыз.
• Тазалау немесе құрылғыны пайдаланбаған кезде құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз.
• Құрылғының электр желісінен ажыратқан кезде желілік баудан тартпаңыз, желілік баудың ашасынан ұстаның.
• Балалар приборды ойыншық ретінде пайдаланбас үшін оларды қадағалап отырыңыз.
• Балалардың қауіпсіздігін қамтамасыз ету мақсатында қаттама ретінде пайдаланылатын полиэтилен қапшықтарды қараусыз қалдырмаңыз.
• Кофeбұқтырғышты ыдыс жуғыш машинаға салмаңыз.

**ТАЗАРТУ ЖӨНЕ КҮТІМІ**
– Приборды тазалап алдында оны үнемі электр желісінен ажыратыңыз.
– Кофeбұқтырғышты толық суытыңыз және сыртқы беттерін сәл ылғал жұмсақ матамен сүртіп, содан кейін құрғатып сүртіңіз.
– Кірді кетіру үшін жұмсақ тазартқыш заттарды пайдаланыңыз, металды жасалған қышқартарды және қажайтып жуғыш заттарды пайдаланбаңыз.
– Барлық альнбалы бөлшектерді бейтарап жуғыш заты бар жылы сумен жуыңыз, оларды шайыңыз, құрғатып сүртіңіз де, орнына орнатыңыз.
– Кофeбұқтырғышты суға немесе басқа да сұйіқтыққа батырмаңыз.
– Кофeбұқтырғышты ыдыс жуғыш машинаға салмаңыз.

##### ҚАҚТЫ КЕТІРУ

– Кофeбұқтырғышты үнемі қаттан тазалап отырыңыз.
– Қақты жою үшін сауда желісінде сатып алуға болатын ұсынылған құралдарды пайдаланыңыз және олардың қаптамасындағы нұсқауларды қатаң ұстаныңыз.
– Қақты кетіргеннен кейін кофeайнаықташты өбден жуыңыз.
Бұл үшін ыдысқа (4) кофені сепкіш таза суды құйыңыз да, құрылғыны қосыңыз.
– Циклді бірнеше рет қайталаңыз.

##### САҚТАЛУЫ

– Құрылғыны сақтауға алып қоймас бұрын, міндетті түрде оны электр желісінен ажыратыңыз да оны толық суытып алыңыз.
– Құрылғыны жуып, тазалаңыз.
– Құрылғыны құрғақ салқын , балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

##### ЖЕТКІЗУ ЖИЫНТЫҒЫ

Кофе қайнатқыш – 1 дн.
Нейлон сүзгіші бар шешілмелі ұстағышы – 1 дн.
Кофеге арналған колба – 1 дн.
Өлшеуіш қасық – 1 дн.
Нұсқаулық – 1 дн.

##### ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР

Электрқорегі: 220-240 В ~ 50 Гц
Тұтынлатын қуат: 900 Вт
Судың көлемі: 1200 мл (12 кесе)

Өндіруші аспаптың дизайны мен техникалық сипаттамаларын алдын-ла хабарлаусыз өзгерту құқығын сақтайды

*Кофeбұқтырғыштың қызмет ету мерзімі – 3 жыл*

##### Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе қитанциясын көрсетуі қажет.

– Кофе даярлау алдында ұнтақталған кофені сүзгіге сеппей, тек суды пайдаланып, қайнатудың сынама циклін өткізіңіз.
– Құрылғының қаптамасын ашып, құрылғының жұмысына кедергі жасайтын кез келген жапсырмаларды алып тастаңыз.
– Құрылғының жұмыс кернеуі үйдегі желінің кернеуіне сәйкес келетінін тексеріп алыңыз.

– Қақпақты (5) ашыңыз, сүзгіштің ұстауышын (6) және нейлон сүзгішті (7) шығарыңыз шығарыңыз.

<b>EAC</b>
------------

<span><span></span></span>
----------------------------

<span><span></span></span>
----------------------------